

# ТОРГОВЛЯ ЛЮДЬМИ

## РУКОВОДСТВО ПО

- определению торговли людьми
- идентификации жертв торговли людьми
- защите жертв и преследованию торговцев людьми



IOM • OIM

# Роль МОМ в Центральной Азии

Международная Организация по Миграции (МОМ) вместе со своими партнерами в международном сообществе защищает права мигрантов и поддерживает человеческое достоинство и благополучие мигрантов, оказывает помощь правительствам государств в решении вызовов миграции. Подходы МОМ к борьбе с торговлей людьми основаны на принципах соблюдения прав человека и, в первую очередь, учитывают интересы пострадавших жертв.

Основанная в 1951 году МОМ является межправительственной организацией, работающей в области миграции, которая тесно сотрудничает с правительственными, межправительственными и неправительственными партнерами.

Имея 132 государства-члена и 97 государств и организаций со статусом наблюдателя, включая 17 государств и 80 всемирных и региональных межправительственных и неправительственных организаций, а также имея более чем 400 полевых офисов в более чем 100 странах мира, МОМ в своей деятельности придерживается принципа, согласно которому гуманная и упорядоченная миграция должна приносить пользу и мигрантам, и принимающему их обществу.

В Центральной Азии МОМ работает в направлении противодействия торговле людьми с 2000 года. МОМ стала первой организацией, которая подняла проблему торговли людьми в регионе, и обратила внимание правительств стран Центральной Азии на незаконный вывоз их граждан за границу с целью сексуальной и трудовой эксплуатации. В течение последних десяти лет, в поддержку международной кампании по борьбе с торговлей людьми, МОМ было реализовано значительное количество проектов, направленных на предотвращение торговли людьми, преследование вербовщиков и торговцев людьми, и развитие регионального сотрудничества среди стран Центральной Азии.

## Содержание

1 Цель «Руководства»	2
2 Торговля людьми – правовые аспекты	2
2.1 Определение	3
2.2 Виды торговли людьми и эксплуатации	4
3 Различие между терминами «торговля людьми» и «незаконный ввоз мигрантов»	5
3.1 Согласие жертвы и контроль торговца над жертвой	6
3.2 Примеры случаев торговли людьми	7
3.3 Причины торговли людьми	8
3.4 Мифы и заблуждения относительно торговли людьми	8
4 Идентификация жертв торговли людьми	8
4.1 Идентификация детей – жертв торговли людьми	11
5 Расследование фактов торговли людьми	11
5.1 Работа с предполагаемыми жертвами	13
5.2 Проведение интервью с жертвой торговли людьми	14
6 Руководящие принципы по работе с жертвой торговли людьми	14
6.1 Варианты по уголовному преследованию торговцев людьми и обеспечению прав жертв торговли людьми	15
6.2 Правовая защита жертв-свидетелей	16
7 Вопросы безопасности и оценка степени риска	16
8 Репатриация и возвращение жертв торговли людьми	17
9 Многоведомственный подход к решению проблемы борьбы с торговлей людьми	17
10 Вызовы преступления торговли людьми	18
11 Справочные материалы	18
12 Куда можно обратиться за помощью по борьбе с торговлей людьми	19

Целью данного руководства является предоставление наиболее важной информации по вопросам выявления случаев торговли людьми, идентификации и предоставлению помощи жертвам торговли людьми и расследованию преступлений, связанных с торговлей людьми.

В брошюре представлена необходимая информация для тех, кто работает непосредственно с жертвами торговли людьми, оказывает им услуги; даются рекомендации, как обсуждать эту тему, как правильно работать с жертвами, основываясь на принципах уважения личности и защиты прав человека, а также соблюдения соответствующего законодательства.

‘Торговля людьми’ выделена в отдельную статью в национальных законодательствах всех пяти центральноазиатских государств. Конвенция Организации Объединенных Наций против Транснациональной Организованной Преступности и дополняющий ее Протокол\* были ратифицированы в Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане, Туркменистане и Узбекистане.

Несмотря на то, что все страны Центральной Азии имеют законодательную базу для предотвращения, пресечения и наказания за торговлю людьми, само преступление все еще редко признается как таковое, и случаи торговли людьми все еще часто идентифицируются/перенаправляются как случаи:

- Нарушения иммиграционного режима;
- Похищения;
- Долговой кабалы;
- Принудительного труда;
- Насилия;
- Нападения;
- Мошенничества;
- Незаконного удержания;
- пытки;
- Удержания документов.

Тот факт, что по случаям торговли людьми часто заводятся уголовные дела не по этому конкретному преступлению, а по другим статьям, стимулирует торговцев людьми продолжать свою деятельность, а также лишает жертв торговли людьми ряда прав, которые им предоставляются законом. Поэтому, чтобы эффективно бороться с торговлей людьми, сотрудники правоохранительных органов (полицейские/милиционеры, пограничники, иммиграционные службы, таможенники, и т.д.) должны знать национальное законодательство и подзаконные акты, регулирующие полномочия и обязанности правоохранительных органов в этом направлении.

\*Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

**Не игнорируйте определенные факты, которые могут оказаться потенциальными подсказками, если вы подозреваете, что имеет место торговля людьми. За фактами незаконного вывоза людей, различных нарушений миграционных режимов, похищений, принудительного труда или долговой кабалы, и т.д. – может скрываться случай торговли людьми.**



## 2.1 Определение

Чтобы определить, является ли человек жертвой торговли людьми, необходимо понять юридическое определение самого термина «торговля людьми»:

«Торговля людьми» означает осуществляемые в целях эксплуатации вербовку, перевозку, передачу, укрывательство или получение людей путем угрозы силой или ее применения или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения, либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего другое лицо.

Эксплуатация включает, как минимум, эксплуатацию проституции других лиц или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, сходные с рабством, подневольное состояние или извлечение органов.\*

### ДЕЙСТВИЕ (что делается):

- 1 вербовка, перевозка, передача, укрытие, или получение людей.

### СРЕДСТВА (как это делается):

- 2 угроза силой или её применения, принуждение, похищение, мошенничество, обман, злоупотребление властью или уязвимостью положения, либо подкуп в виде платежей или выгод для получения согласия лица, контролирующего жертву.

### ЦЕЛЬ (зачем это делается):

- 3 в целях эксплуатации, которая включает эксплуатацию проституции других лиц, сексуальную эксплуатацию, принудительный труд, рабство или обычаи, сходные с рабством, и извлечение органов.

\*Статья 3 Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

Обычно различают три фазы торговли людьми:

1

**Вербовка** – используются различные методы, чтобы набрать, привлечь, обмануть или принудить людей стать жертвой торговли людьми. Как правило, людям, ищущим работу, предлагают привлекательные вакансии, которые, на самом деле, не существуют, или которые ввергают их в условия трудовой эксплуатации и тяжелого быта.

Торговля людьми часто вовлекает долговую кабалу, когда жертву принуждают выплачивать долг со своего дохода, т.е. все, что зарабатывает жертва, удерживается торговцем. В некоторых случаях, особенно когда жертвы – женщины и дети, их похищают с целью дальнейшей эксплуатации.

**ВАЖНЫЙ ВОПРОС:** как произошел первый контакт между жертвой и вербовщиком?

2

**Транспортировка** – жертвы могут перевозиться наземным, морским и/или воздушным транспортом, открыто или тайно, в группах или по одному, используя общественные или частные средства транспортировки. Люди могут въехать/пересечь границу, быть доставленными в страну через пограничные контрольно-пропускные пункты или могут незаконно пересечь границу.

**ВАЖНЫЕ ВОПРОСЫ:** кто оплатил дорожные расходы? Обычно у жертв нет денег, чтобы заплатить за стоимость дороги. Часто, торговцы оплачивают дорожные расходы, и это входит в их стратегию вербовки.

**ВАЖНЫЙ ВОПРОС:** Жертва использовала свои настоящие документы, подтверждающие личность, или ей/ему дали поддельный паспорт?

3

**Эксплуатация** – может быть сексуальная (работа в сфере коммерческого секса) или трудовая (например, работа на фабриках, фермах, плантациях, в ресторанах, домашняя работа и т.д.), и трансплантация органов.

Как правило, жертв заставляют долго работать, не позволяя при этом отдыхать, или уйти с рабочего места (рабские условия).

**ВАЖНЫЕ ВОПРОСЫ:** жертва могла оставить себе заработанные деньги? В каких условиях эксплуатировали человека? Человек мог свободно передвигаться?

**Похищение невесты** с целью сексуальной или трудовой эксплуатации также рассматривают как торговлю людьми.

Не важно, что жертва торговли людьми САМ/А СОГЛАСИЛСЯ/АСЬ, если это согласие было достигнуто путем угрозы силой или её применения, принуждения, похищения, обмана, мошенничества, злоупотреблением властью или уязвимостью положения, либо путем подкупа в виде платежей или выгод для получения согласия лица, контролирующего жертву.

**ВАЖНО:** каждый человек, сознательно вовлеченный в любую стадию процесса торговли людьми, считается торговцем людьми и виновен в преступлении торговли людьми. Ответственность каждого вовлеченного в процесс торговли людьми должна оцениваться индивидуально.

## 2.2 Виды торговли людьми и эксплуатации

Жертвы торговли людьми могут оказаться в условиях рабства с целью сексуальной или принудительной трудовой эксплуатации. В Центральной Азии большинство жертв трудовой эксплуатации – мужчины (69.1 %).

По характеру торговля людьми может быть международной или внутренней, и может включать легальную (регулируемую), а также нелегальную (нерегулируемую) миграцию людей. По подсчетам, в Центральной Азии приблизительно 1.1 миллиона человек рискуют попасть в рабство как внутри страны, так и за рубежом. При этом, 62% граждан центральноазиатских стран становятся жертвами торговли людьми внутри страны.

### Кто торговцы?

**Непрофессиональные торговцы людьми или торговцы нижнего уровня** – это местные люди, которые производят какое-то одно действие в процессе торговли людьми или действуют как случайные торговцы. Они могут действовать от имени больших сетей работоторговли или работать на них. Обычно, большинство таких торговцев людьми вербуют и торгуют своими земляками и живут в стране происхождения торговли людьми.

**Небольшие группы или торговцы среднего уровня** – это более постоянные торговцы, которые действуют через границы и имеют установленные связи с подобными группами или преступниками, вовлеченными в другие сферы данного преступления. Они вовлечены во все стадии процесса торговли людьми, включая фазу эксплуатации и повторной продажи жертвы.

**Международный уровень или сети торговцев людьми высокого уровня** в состоянии провести весь процесс от вербовки до эксплуатации, включая перевозку, обеспечение документами, коррупцию на высоком уровне и отмывание денег. Такие сети достаточно развиты, чтобы торговать большим количеством жертв и работать в более чем одной стране.

### Кто жертвы?

Жертвами торговли людьми могут стать мужчины, женщины и дети всех возрастов. Большинство жертв торговли людьми – в возрасте от 18 до 24 лет.



3

## Различие между терминами «торговля людьми» и «незаконный ввоз мигрантов»

Сотрудники правоохранительных органов должны знать, что торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов – это два различных преступления. Незаконный ввоз (контрабанда) мигрантов состоит из следующих элементов:

- получение нелегального въезда в государство для человека, не имеющего статус гражданина или постоянного резидента этой страны;
- получение прямой финансовой или другой материальной выгоды от этого.

Контрабандисты и нерегулируемые мигранты – партнеры, которые работают сообща, чтобы достигнуть одной цели – помочь нерегулируемому иммигранту незаконно въехать в страну, гражданином или резидентом которой этот человек не является, с целью остаться там (или с целью транзита). В типичных случаях незаконного ввоза людей, факта эксплуатации не присутствует.

Преступники получают доход, незаконно перемещая мигранта из одной страны в другую. В случае контрабандной перевозки мигрантов, отношения контрабандиста с контрабандно ввезенным мигрантом обычно заканчиваются, как только контрабанда оплачена, и мигрант нелегально въехал в страну

назначения. Это преступление всегда сопровождается нелегальным переходом государственной границы. Поэтому, контрабанда людей – это преступление против государства.

В случаях торговли людьми, преступники получают доход от эксплуатации жертв. Цель торговца состоит в том, чтобы эксплуатировать жертву для собственной прибыли, после того как человек въехал в третью страну или после того, как переместился в той же самой стране (внутренняя торговля людьми). Чем дольше происходит эксплуатация жертвы торговли людьми, тем больше денег получает торговец. Торговля людьми – это преступление против самого человека и его/ее основных прав.

**ВАЖНО:** Не рассматривайте автоматически человека, как нерегулируемого мигранта. В любом конкретном случае всегда обращайтесь внимание на признаки торговли людьми. Всегда спрашивайте: каковы были намерения, которые привели к тому, что человек стал нерегулируемым мигрантом.

Помните – жертвы торговли людьми не могут прекратить отношения с торговцем без риска серьезных последствий для себя.

### 3.1 Согласие жертвы и контроль торговца над жертвой

#### СОГЛАСИЕ:

Хотя незаконный ввоз мигрантов часто подразумевает опасные или унижительные условия, нерегулируемые мигранты изначально согласны на контрабандную перевозку в страну назначения, тогда как жертвы торговли людьми либо никогда не давали согласие на то, чтобы стать «живым» товаром, либо они согласились в результате принуждения, обмана или оскорбительных действий со стороны торговцев людьми.

Дети (т.е. лица, не достигшие 18 лет) не могут согласиться на то, чтобы быть проданными в рабство – Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми исключает любую возможность согласия жертвы моложе 18 лет. Сексуальная и трудовая эксплуатация детей – это всегда торговля людьми!



#### КОНТРОЛЬ:

Торговцы людьми постоянно контролируют жертв различными методами: они могут отобрать документы жертв под предлогом, что их надо хранить в безопасном месте, либо что они нужны для оформления визы и т.д. Торговцы людьми не разрешают жертвам свободно перемещаться при помощи угроз (жертвам или их родственникам) или путем применения насилия. Часто торговцы применяют метод «Долговой кабалы», чтобы обманом управлять жертвами. При этом методе торговец уверяет жертву, что он/она смогут отработать ему долг за транспортные расходы и оформление документов, работая в стране назначения. Однако по прибытии, жертвы ставятся в такие условия, что возвращение их долга торговцу становится невозможным.

Иногда, особые случаи могут содержать элементы обоих преступлений. Например, случай незаконного ввоза (контрабанды) мигрантов может, в определенный момент, перейти в торговлю людьми (контрабандисты могут решить заставить нелегального мигранта принудительно трудиться, или эксплуатировать его или её сексуально), тогда контрабандисты становятся торговцами людьми, а нерегулируемые мигранты становятся жертвами торговли людьми.

#### Почему важно отличать эти два преступления?

Жертвы торговли людьми, как только их статус установлен, имеют доступ к социальной защите и право на помощь и поддержку. Согласно Протоколу ООН против незаконного ввоза мигрантов, нерегулируемый мигрант не является «жертвой». В этом случае государство считается «жертвой».

### 3.2 Примеры случаев торговли людьми

#### История Марата – торговля людьми с целью трудовой эксплуатации

Марат приехал в город потому, что «друг» пообещал ему высокооплачиваемую работу на строительной площадке. По приезду, его «работодатели» забрали у него паспорт для «хранения». Марат месяцами тяжело трудился с восхода солнца до заката, жил в ужасных условиях. Ему не платили заработную плату и давали очень мало еды. Когда он просил оплатить его труд, ему говорили, что сначала он должен выплатить долг за свое проживание и дорожные расходы. Через четыре месяца Марат потребовал, чтобы «работодатель» выдал ему его деньги, так как он больше не будет работать. Но вместо получения своей зарплаты, он был жестоко избит и вышвырнут на улицу. Ему даже не вернули его паспорт.

\*\*\*

#### История Рустама – торговля детьми с целью трудовой эксплуатации

Рустаму было 14 лет, когда его мама потеряла работу, а отец ушел из семьи. У дяди Рустама был план. «Рустам, ты уже настоящий мужчина» – сказал он – «Тебе надо работать». Он отвез Рустама на табачную плантацию. Рустам работал по 10 часов в день. Он никогда не получал заработанные деньги на руки, вместо него деньги получал его дядя. Он говорил, что помогает матери Рустама и его родственникам. Рустаму казалось, что с ним хорошо обращаются, и он был счастлив, что дядя, который им очень гордился, дает ему деньги на карманные расходы. Когда начался учебный год, Рустам захотел уволиться. Работа была очень тяжелой, и он хотел учиться, чтобы продолжить свое образование. Однако его дядя настоял, что Рустам должен остаться на табачной плантации и не думать о школе, пока не закончится уборка урожая. Управляющий плантацией обещал увеличить его зарплату.

\*\*\*

#### Анна, 21 год – торговля людьми с целью сексуальной эксплуатации

Анна увидела объявление о работе в столице. «Требуются молодые официантки. Хорошая зарплата». Она позвонила по телефону, указанному в рекламе, и поехала на встречу со своими новыми работодателями. Но когда Анна приехала по адресу, данному ей работодателем, её заперли в квартире и удерживали там силой. Она и четыре другие девушки были изнасилованы, попали в сексуальное рабство и эксплуатацию. Если они отказывались работать, их били. Эксплуатируя их таким образом, торговцы людьми, в среднем за месяц, получали 20 000 долларов США.

\*\*\*

#### Гуля, 17 лет – торговля людьми с целью сексуальной эксплуатации

Лена начала вербовать молодых сельских девчонок для работы в сауне. Когда они приехали, она заперла их в квартире и заставила работать проститутками. Они не могли выбирать клиентов и избивались, если отказывались работать. Девушке по имени Гуля удалось убежать при помощи клиента. Она связалась со службой спасения и сообщила о преступлении. Лену осудили по статье о торговле людьми и приговорили к 8 годам лишения свободы. Доходы от ее бизнеса были конфискованы.

\*\*\*

### 3.3 Причины торговли людьми

Во многих странах бедность, безработица, конфликты, природные катаклизмы и ограниченные возможности ставят миллионы людей в отчаянное, а потому уязвимое положение. Поэтому эти люди становятся мишенью для различных криминальных групп, которые пользуются их бедственным положением в целях своей выгоды. Эти группы берут контроль над уязвимыми людьми, обращают их в рабство и начинают их эксплуатировать. Гендерная дискриминация делает женщин и девушек особенно уязвимыми для торговли людьми.

### 3.4 Мифы и заблуждения относительно торговли людьми

Существует ряд мифов и заблуждений относительно торговли людьми, которых следует избегать, а именно:

- Человек знал, что с ним/ней произойдет, поэтому он/она не может считаться жертвой;
- Человек не пытался убежать, значит то, что с ним/ней случилось не считается принуждением;
- Пересечение государственной границы – обязательный признак факта торговли людьми;
- Торговля людьми – это необходимое зло в некоторых культурах и поэтому должно быть принято как данность;
- Это не торговля людьми, если организатор (торговец) и жертва находятся в родстве или браке / сожительствуют;
- Человек не является жертвой торговли людьми, если он или она говорит, что он или она сейчас живут лучше, чем раньше;
- Человек не является жертвой торговли людьми, если он или она отказывается от предложений о помощи;
- Человек не является жертвой торговли людьми, если он или она считают свою жизнь приятной.

## 4

### Идентификация жертв торговли людьми

Жертва торговли людьми может попасть в государственные структуры разными путями, включая перенаправление частными лицами, работниками правоохранительных органов, миграционными службами; жертва может сама/сам прийти в органы, её/его могут привести другие жертвы, члены семьи или знакомые, социальные работники, представители неправительственных и международных организаций (местные или международные), медицинские работники, сотрудники посольств или консульских служб, работники транспорта и т.д.

Главная цель идентификации – обеспечить жертву необходимым пакетом услуг наиболее безопасным и эффективным способом.

### Почему важно правильно идентифицировать жертв торговли людьми?

1  
Жертв торговли людьми могут по ошибке принять за нерегулируемых мигрантов и вместе с ними выслать из страны назначения или забрать в спецприемники – распределители без проведения должной идентификации.

2  
Скорее всего, жертвы торговли людьми остро нуждаются в медицинской помощи, т.к. имеют проблемы с физическим, сексуальным и психологическим здоровьем, что обычно не присуще незаконно ввезенным в страну мигрантам или другим нерегулируемым мигрантам.

3  
Жертвы торговли людьми – это жертвы тяжких преступлений, поэтому при работе с ними необходимо обеспечить особые условия и применять специальные правила и процедуры, поскольку работники организаций, предоставляющих услуги и помогающих им, подвергаются особому риску.

Идентификация жертв – это первый шаг в выявлении факта торговли людьми и основное требование для последующего судебного преследования. Не каждый полицейский, милиционер или работник министерства юстиции, либо медицинский и социальный работник могут идентифицировать жертву торговли людьми.

Две основные причины, почему жертвы торговли людьми, при встрече с теми, кто может им помочь (например, с правоохранительными органами, работниками шелтеров и социальными работниками) часто не идентифицируются последними как жертвы, это:

- 1 отсутствие самоидентификации жертв (т.е. сами жертвы не считают себя таковыми);
- 2 окружающие не видят в них жертв.

Необходима специальная подготовка, чтобы правильно идентифицировать жертв торговли людьми и относиться с пониманием к их потребностям. Поэтому, следует наладить сотрудничество представителей всех ведомств, организаций и групп, контролирующей сферы, где могут появиться или эксплуатироваться жертвы торговли людьми. Это, например, пограничники, полицейские/милиционеры, сотрудники миграционных служб, судьи и прокуроры, а также доктора, медицинские и социальные работники, государственные инспекторы по строительству, сельскому хозяйству и труду, которые в своей работе могут соприкоснуться с жертвами торговли людьми.



**ВАЖНО:** Только обученный специалист может/способен установить, является ли человек жертвой торговли людьми или нет. Специалист должен провести интервью с жертвой и задать ряд вопросов, связанных с такими стадиями процесса торговли людьми, как вербовка, транспортировка и эксплуатация. Идентификация жертв торговли людьми требует сотрудничества всех вовлеченных сторон и многоведомственного подхода.

В конечном счете, правильная идентификация жертв торговли людьми зависит от опыта местных государственных органов, работающих с жертвами, и организаций, оказывающих услуги и помогающих им, а также от их экспертного заключения, основанного на совокупной оценке всей доступной информации.

#### Где можно столкнуться с жертвой торговли людьми?

Правоохранительные органы (ПО) должны действовать предупреждающе в борьбе с торговлей людьми. Сотрудник ПО может столкнуться с фактом торговли людьми, при выполнении обычных обязанностей: патрулировании, проверке людей, документов, транспортных средств и помещений.

Услуги горячих линий по противодействию торговле людьми могут играть важную роль при перенаправлении жертв в правоохранительные органы и социальные службы.

Если есть признаки, что человеком, возможно, торговали или он является жертвой преступления, вы должны попытаться завоевать его доверие и получить от него дальнейшие подсказки. Как первое официальное лицо, которому жертва рассказывает о том, что с ней/ним случилось, вы можете быть единственным шансом жертвы на то, чтобы быть правильно идентифицированной и получить соответствующую помощь. Важно собрать качественные и надежные доказательства, которые могут использоваться для заведения уголовного дела, помочь в судебном разбирательстве, но, в то же самое время, необходимо соблюсти все права жертвы.

#### В таблице представлены ситуации, когда государственные органы и общественные организации могут обнаружить потенциальные случаи торговли людьми:

Госорган, организация, сектор	Ситуация
Миграционные/Пограничные службы	При идентификации в стране или на государственной границе нерегулируемых мигрантов и беженцев.
Здравоохранение	При оказании медицинских услуг мигрантам, работникам коммерческого секса, индивидуальных услуг скорой помощи людям, пострадавшим от физического насилия.
Инспекции по труду	При проведении инспекций по подозрению в трудовой эксплуатации; выявление во время осмотров состояния здоровья рабочих, их безопасности и др.
Гражданское общество	При оказании консультаций по телефонам горячих линий по противодействию торговле людьми; при оказании услуг и помощи неправительственных организаций жертвам насилия в семье, работникам коммерческого секса, мигрантам.



## 4.1 Идентификация детей – жертв торговли людьми

При обнаружении несовершеннолетнего без сопровождения взрослых родственников, сотрудники правоохранительных органов обязаны оказать ребенку стандартный пакет помощи, предписанный законодательством для несовершеннолетних без сопровождения. Кроме того, сотрудники правоохранительных органов должны сделать заключение, является ли несовершеннолетний жертвой торговли людьми.

Далее представлены индикаторы для определения, что пострадавший – несовершеннолетний (т.е. лицо, не достигшее 18 лет):

1. как выглядит пострадавший, его/ее психологическая зрелость;
2. что говорит пострадавший;
3. удостоверение личности или другие документы, которую имеет при себе пострадавший или наоборот отсутствие таковых;
4. что говорят родители/родственники пострадавшего.

Если ни один из перечисленных пунктов не может помочь определить возраст пострадавшего, то следует предположить, что жертва – несовершеннолетний, и обеспечить соответствующую защиту и меры по оказанию необходимой помощи, пока не будет установлен реальный возраст пострадавшего.

Несовершеннолетнего можно послать на медицинскую экспертизу для определения возраста. Опять же интервью с жертвами, в таких случаях, должен проводить детский специалист.

Иногда, бывает так, что вся семья оказывается в ловушке принудительного / кабального труда. Поэтому правоохранительные органы должны приложить все усилия, чтобы выявить взрослых и детей таких семей, и не отделить их друг от друга. Всякий раз, работая с несовершеннолетним (до 18 лет) пострадавшим, необходимо учитывать это обстоятельство и к делу должен быть подключен квалифицированный детский специалист.

## 5

## Расследование фактов торговли людьми

“ фактически возбуждение уголовного дела начинается с момента заявления о преступлении. ”

#### Методы ведения следствия бывают следующими:

1

“Следствие по заявлению жертвы или реактивное расследование” (пассивная стратегия). В случаях возбуждения уголовного дела по заявлению жертвы, показания жертвы станут основным аргументом доказательной базы, и судебное преследование будет полагаться, главным образом, на показания жертвы.

2

Следствие на основе данных оперативно-розыскной деятельности или проактивное расследование (активная стратегия), которое не требует заявления о преступлении. При проактивном расследовании, правоохранительные органы применяют оперативный подход к преступлению, т.е. ищут и разрабатывают информацию о преступлении или преступной группировке.

Проактивное расследование – это единственный способ гарантировать, что торговцы людьми будут соответственно наказаны правосудием. При таком подходе даже не требуется постоянного присутствия жертвы–свидетеля во время долгого процесса уголовного преследования торговцев людьми. На практике, уголовное дело может возбуждаться как реактивное расследование (в ответ на конкретное заявление пострадавшего), но впоследствии, может принять форму проактивного расследования, когда полиция/милиция продолжит оперативно–розыскную деятельность, самостоятельно собирая доказательную базу.

Правоохранительные органы должны обнаружить место преступления и организовать облаву, чтобы спасти жертв и собрать доказательства по делу.

Ниже даются примеры деятельности, в которых может иметь место торговля людьми. Список не является окончательным и может служить только примером:

- Сельское хозяйство (хлопковые и табачные плантации);
- Строительная промышленность;
- Уличная проституция;
- Домашняя проституция (квартиры, бордели, клубы, комнаты массажа, отели, мотели, сауны и т.д.);
- Порнография в журналах или в Интернете;
- Брачные агентства;
- Принудительный брак;
- Домашняя обслуга;
- Служба заботы о детях;
- Семейный бизнес;
- Ресторанный сервис;
- Клиринговые компании (по уборке);
- Авторемонтные мастерские / уход за автомобилем;
- Попрошайничество;
- Воровство и другие преступления ради наживы;
- Производство, торговля и распространение наркотиков;
- Продажа донорских органов.



Полиция/милиция проводит расследование места преступления, что является решающим этапом в сборе доказательств по данному преступлению. Кроме других следственных действий на месте преступления, полиция/милиция должна проводить идентификацию жертв торговли людьми.

Главная задача правоохранительных органов – это быстро и безопасно спасти жертву торговли людьми, удерживаемую в неволе или перевозимую в целях торговли и эксплуатации.

Правоохранительные органы должны иметь спасательную команду с опытным специалистом по идентификации жертв торговли людьми.

Спасенные обученной командой жертвы торговли людьми должны пройти идентификацию. У каждого пострадавшего нужно отдельно взять интервью, чтобы узнать его/её имя, возраст, домашний адрес, маршрут и цель поездки, отношения с другими людьми, найденными на месте преступления. На данном этапе очень важна роль специалистов, оказывающих услуги жертвам торговли людьми (работники неправительственных организаций, работающих по противодействию торговле людьми).

**ВАЖНО: Поддержка и защита жертв торговли людьми должны гарантироваться законом и не должны зависеть от возможности или желания жертвы сотрудничать в уголовном преследовании торговцев людьми.**

## 5.1. Работа с предполагаемыми жертвами

Согласно нормам международного права и внутригосударственным законам, у центральноазиатских государств (Казахстан, Кыргызстан, Туркменистан, Узбекистан и Таджикистан) есть обязательство по обеспечению соответствующих стандартов заботы о жертвах торговли людьми.

К предполагаемой жертве торговли людьми нужно относиться с пониманием и уважением её/его личности и прав. Жертве торговли людьми свойственно реагировать на сотрудника правоохранительных органов/интервьюера враждебно, подозрительно, агрессивно или/и в защитной манере. Это – влияние тяжелых испытаний, психологических и физических травм, которые пришлось пережить жертве.

У жертв торговли людьми есть много обоснованных причин, почему они могут отказаться обсуждать подробности своей жизни в качестве жертвы, особенно во время первых интервью.

В этой связи, ниже приводится список таких причин, чтобы сотрудники правоохранительных органов/интервьюеры знали о них и были терпеливыми и не осуждающими в своем подходе к жертвам:

- отсутствие доверия;
- страх перед торговцами людьми;
- страх перед правоохранительными органами;
- лояльность по отношению к торговцу;
- потеря памяти из-за травмы или злоупотребления алкоголем или наркотиками.

**ВАЖНО: В первом интервью может очень трудно получить достаточную информацию, чтобы окончательно определить, является ли человек на самом деле жертвой торговли людьми.**



Период рефлексии – это важный период, когда предполагаемая жертва торговли людьми перенаправляется в соответствующие организации, оказывающие услуги и консультирование таким пострадавшим, не обязывая их срочно заявить в органы. Время на такую рефлексии нужно предоставлять всем жертвам торговли людьми независимо от их способности или готовности давать показания правоохранительным органам в качестве свидетеля. После восстановления, с чувством уверенности в защите государства, жертва торговли людьми, скорее всего, примет решение сотрудничать с органами в уголовном преследовании торговцев людьми.

Согласно Протоколу ООН о предупреждении и пресечении торговли людьми, который подписали все центральноазиатские страны, возраст, пол и особые потребности жертв торговли людьми, особенно потребности детей–жертв, включая соответствующее жилье, образование и социальное обеспечение, должны быть учтены. Сюда входит:

- Безопасное жилье, соответствующее нуждам пострадавших;
- Медицинская и психологическая помощь;
- Предоставление жертвам юридической консультации и информации об их правовом статусе на понятном им языке;
- Помощь в реинтеграции обратно в общество.

## 5.2 Проведение интервью с жертвой торговли людьми

Прежде, чем начать интервью/беседу с предполагаемой жертвой торговли людьми, вы должны серьезно подумать, способны ли вы самостоятельно провести хорошее интервью, нужно ли вам предварительно получить консультацию экспертов, или же вам следует перенаправить человека к другим специалистам или в другие инстанции для проведения интервью.

Если Вы намерены самостоятельно провести интервью с предполагаемой жертвой, то начните с объяснения ей/ему вашей роли и ваших

обязательств по соблюдению принципа уведомления и конфиденциальности. Объясните, что вы беспокоитесь за человека, и что есть возможности оказания ему/ей помощи и защиты, если человек пожелает того. Важно дать конкретную и точную информацию о правах пострадавшего, о возможностях помощи и защиты пострадавшего. Возможно, понадобится повторить важную информацию несколько раз и задать наводящие вопросы, чтобы удостовериться, что человек понял сказанное вами именно так, как вы хотели.

### 6

## Руководящие принципы по работе с жертвой торговли людьми

Часто за время своего рабства жертвы торговли людьми переживают много травмирующих их психику и здоровье событий (множественная травма). Из-за продолжительных стрессовых условий у жертв торговли людьми может выработаться сложное посттравматическое нервное расстройство. Поэтому уровни психологической травмы различаются и некоторые жертвы, возможно, не в состоянии выступать свидетелями в процессе уголовного преследования торговцев людьми.

Враждебная или агрессивная реакция жертвы не имеет никакого отношения к вам как к человеку! Прямой и активный допрос может отвлечь или повторно травмировать жертву – такое интервью может разрушить любой шанс на сотрудничество.

### Принцип «Не навредить»

1

Если есть причина полагать, что интервью, осмотр или другая необходимая процедура могут ухудшить состояние пострадавшего, то эти действия следует отложить.

### Жертвы имеют право на индивидуальный подход и заботу

2

Защита, помощь и поддержка должны соответствовать нуждам жертв торговли людьми и должны быть организованы с уважением к личности жертвы и в соответствии с ее/его физическим, психологическим и социальным состоянием. Признайте право и потребность жертвы в том, чтобы самой/самому выбирать и решать, и поощряйте их участие в процессе принятия решений.

### Принцип «Не дискриминации»

3

Жертв не должны дискриминировать по полу, возрасту, нетрудоспособности, цвету кожи, социальному классу, расе, религии, языку, политическим ценностям или социальному положению.

### Конфиденциальность и право на частную жизнь

4

Конфиденциальные данные (любые анкетные данные, медицинские записи или описания, которые могут раскрыть личность или местоположение жертвы торговли людьми, либо любую частную и личную информацию относительно жертвы торговли людьми) не должны раскрываться без предварительного уведомления и информирования жертвы и ее/его письменного согласия.

**ВАЖНО: Всех жертв торговли людьми следует считать уязвимыми свидетелями.**

**Лица, проводящие интервью, должны стараться не травмировать жертв повторно!**

### Что должны делать правоохранительные органы:

- жертв необходимо расположить в безопасном месте;
- следует избегать преждевременных интервью (жертвы должны прийти в себя, успокоиться – травматические симптомы уменьшаются по мере восстановления человека);
- обеспечьте проживание и помощь жертве (услуги шелтеров–убежищ, явочные квартиры);
- обеспечьте, чтобы жертва чувствовал(а) себя комфортно в процессе интервью;
- обеспечьте защиту членов семьи жертвы.



## 6.1 Варианты по уголовному преследованию торговцев людьми и обеспечению прав жертв торговли людьми

**Жертвы торговли людьми должны иметь доступ к правосудию. Есть четыре варианта по преследованию торговцев людьми и обеспечению прав жертв торговли людьми:**

1

### Жертвы могут хранить молчание и ничего не говорить правоохранительным органам

Это – наиболее частый выбор поведения жертв из-за острого страха за свою безопасность и безопасность своей семьи или любимых, и из-за глубокого подозрения и недоверия к полиции/милиции. Поэтому, жертву торговли людьми нельзя принуждать выступить свидетелем уголовного преследования или писать заявление на своего торговца.

2

### В случае несогласия жертвы торговли людьми выступать свидетелем в уголовном преследовании торговцев, и поскольку их нельзя принуждать это делать, жертвы могут предоставить полиции/милиции конфиденциальную информацию о преступлении и преступниках

Эта альтернатива позволяет жертвам предпринять определенные действия против своих эксплуататоров, не подвергая себя серьезному риску, связанному со свидетельствованием в суде.

3

### Жертвы могут продумать и изучить все плюсы и минусы варианта свидетельства в суде против торговцев людьми

Многие жертвы, после того, как им дали время, чтобы прийти в себя и восстановиться, приняли решение свидетельствовать в суде против своих торговцев. К жертвам, которые согласны свидетельствовать против своих торговцев, и их семьям можно применить все или некоторые из следующих мер:

- переселение;
- новое жилье;
- изменение внешности;
- предоставление личной охраны.

4

### Следует информировать жертв о возможности официально требовать компенсацию за преступления, совершенные против них

Торговцы людьми получают прибыль от эксплуатации своих жертв, поэтому жертвы должны знать о своем праве требовать компенсацию за нанесенный им ущерб.

## 6.2 Правовая защита жертв–свидетелей

Опыт показал, что жертвы, как правило, обращают внимание на три конкретных вопроса, прежде чем согласиться выступить в качестве свидетеля:

- 1 Вопрос личной безопасности жертвы, её/его семьи и других близких людей;
- 2 Вопрос конфиденциальности и риск раскрытия информации семье или близким людям жертвы или в СМИ (страх позора);
- 3 Страх физически оказаться рядом с торговцем. Это – подлинный страх многих жертв, которые подверглись сексуальному или физическому насилию.

## 7 Вопросы безопасности и оценка степени риска

Торговлей людьми часто управляют международные организованные преступные группировки, и степень риска для жертв торговли людьми и тех, кто с ними работает, достаточно высока. Обязанность работников организаций, оказывающих услуги и помощь жертвам торговли людьми, состоит в том, чтобы гарантировать, что, на каждой стадии процесса помощи жертве, риски верно определены и эффективно управляются.

Общие индикаторы оценки степени риска:

- Масштабы и влияние проблемы торговли людьми в стране;
- Прогнозируемое количество жертв торговли людьми, которые могут обратиться за помощью в организации, оказывающие услуги и помогающие таким пострадавшим;
- Масштаб контроля торговли людьми организованными преступными группировками;
- Потенциал местных правоохранительных органов;
- Уровень коррупции в стране и её влияние на степень риска для жертв торговли людьми;
- Как сильно и активно государство борется с проблемой торговли людьми.

В каждом конкретном случае индикаторы оценки степени риска могут варьироваться.

После своего спасения и возвращения домой, многие жертвы торговли людьми продолжают получать угрозы в адрес своих семей, и очень немногие жертв получают защиту от властей. Оценка степени риска для жертв должна быть сделана вместе с Планом управления рисками, определяющим минимальный уровень стандартов безопасности и других процедур, гарантирующих уменьшение риска до минимума.

Ни в коем случае нельзя раскрывать личную или конфиденциальную информацию о жертве или факте торговли людьми неизвестному человеку, личность которого и род занятий – не установлены.



## 8

## Репатриация и возвращение жертв торговли людьми

### Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, статья 7:

«...каждое Государство–участник рассматривает возможность принятия законодательных или других надлежащих мер, позволяющих жертвам торговли людьми оставаться, в надлежащих случаях, на его территории на временной или постоянной основе».

### Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, статья 8:

«...возвращение осуществляется при должном учете вопросов обеспечения безопасности ... лица, ... причем такое возвращение, предпочтительно, является добровольным».

Оценка степени риска должна быть проведена до начала процесса репатриации жертвы торговли людьми.

**ВАЖНО:** Свяжитесь с офисом Международной организации по миграции (МОМ) в случае, если вам необходима информация или помощь в репатриации и/или возвращении жертвы торговли людьми.

## 9

## Многоведомственный подход к решению проблемы борьбы с торговлей людьми

Для обеспечения качественной помощи жертвам торговли людьми требуется межведомственное сотрудничество. Чтобы помочь и защитить пострадавшего, ему/ей необходимо предоставить услуги от различных организаций/ведомств, при этом первостепенную важность имеет вопрос координации такой помощи самими организациями/

ведомствами, чтобы присутствовала преемственность, а, следовательно, стандартизация и предсказуемость процедур. Конфиденциальность нужно уважать, поэтому как можно меньшее количество сотрудников того или иного ведомства должны иметь доступ к личным делам жертв торговли людьми.

**Государство** – играет главную роль в законодательной реформе и разработке национальной политики по борьбе с торговлей людьми. Также важен вклад государства в проведение общественных информационных кампаний по противодействию торговле людьми.

**Правоохранительные органы** – исполняют внутригосударственные законы, преследуют и наказывают виновных в совершении преступления торговли людьми. Часто, сотрудники правоохранительных органов становятся первыми, кто реагирует на сигналы и подозрения о случаях торговли людьми.

**Группы гражданского общества** – обеспечивают прямую помощь и защиту жертв торговли людьми. Они также важны при проведении кампаний по повышению информированности населения о проблеме торговли людьми.

**Профсоюзы** – работают по вопросам прав трудящихся, и занимаются всеми проблемами и формами трудовой эксплуатации. Они являются ключевыми партнерами в решении проблем уязвимых групп, таких как домашняя прислуга, трудящиеся–мигранты и другие.

**Международная организация по миграции (МОМ)** – играет основную роль в разработке политики по борьбе с торговлей людьми на глобальном уровне. МОМ может предоставить фактические данные и исследования по проблеме торговли людьми, оказать руководство и поддержку инициатив по противодействию торговле людьми с акцентом на аспекты миграции, труда, уголовные аспекты и права человека.

**ВАЖНО:** разрабатывать стратегии по усилению сетей различных ведомств и организаций правительственного и неправительственного секторов.

## Вызовы преступления торговли людьми

Торговля людьми приносит огромную прибыль преступникам. Хотя торговля людьми является преступлением против основных прав человека, риски, которые при этом несут торговцы – минимальные. Так как это – скрытое преступление, правоохранные органы сталкиваются с трудностями при идентификации данного преступления. Преступление часто остается незаявленным, потому что жертвы торговли людьми боятся свидетельствовать в суде и даже иногда могут сами приниматься за преступников правоохранными органами. Поэтому существующие законы трудно исполнять, и таким образом, торговцы людьми редко привлекаются к уголовной ответственности. В результате, организованные преступные группировки продолжают торговать людьми, часто в дополнение к другой преступной деятельности, такой как контрабанда оружия, незаконный оборот наркотиков или контрабанда других доходных предметов потребления/товаров. Преступники, которые торгуют людьми, часто вовлечены в отмывание денег, насилие, запугивание и коррупцию чиновников и терроризм.

Торговля людьми – это зачастую международное преступление, которое предусматривает пересечение национальных границ государств и юрисдикций. Важно улучшать международную координацию и сотрудничество по вопросам сбора оперативной информации, работы миграционных и пограничных служб, законодательной деятельности, судебного права, социальных, медицинских услуг и общественной информации.

В борьбе с торговлей людьми также крайне важно развивать эффективное сотрудничество с организациями, предоставляющими услуги и помощь жертвам, и играющими важную роль в защите жертв и их восстановлении и реинтеграции обратно в общество.

## Справочные материалы

1. Международная организация по миграции. 2007 г. Руководство МОМ по оказанию прямой помощи жертвам торговли людьми, МОМ: Женева (IOM. 2007. The IOM Handbook on Direct Assistance for Victims of Trafficking, IOM: Geneva);
2. Национальные механизмы перенаправления ОБСЕ – БДИПЧ. Присоединяясь к усилиям по защите прав жертв торговли людьми – практическое руководство, ЮНИСЕФ: Женева. (OSCE – ODIHR National Referral Mechanisms – Joining Efforts to Protect the Rights of Trafficked Persons A Practical Handbook, UNICEF: Geneva);
3. UNODC. 2008. Набор рекомендаций по борьбе с торговлей людьми, ООН: Нью-Йорк (UNODC. 2008. Toolkit to Combat Trafficking in Persons, UN: New York).

### АДРЕСА ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ВЕБ-САЙТОВ

1. [www.iom.int](http://www.iom.int);
2. Глобальная инициатива Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми (UN-Gift);
3. Информационный центр UN-Gift: <http://www.ungift.org/knowledgehub>;
4. Руководство по направлению жертвы – VITA: <http://www.ungift.org/knowledgehub/en/tools/vita.html>;
5. [www.ungift.org](http://www.ungift.org);
6. [www.ilo.org/forcedlabour](http://www.ilo.org/forcedlabour);
7. [www.unodc.org](http://www.unodc.org)



## Куда можно обратиться за помощью по борьбе с торговлей людьми

### Казахстан

Номер горячей линии: 11616 (по стране)  
Телефон полиции: 102

#### Офисы МОМ в Казахстане:

г. Астана: +7 (7172) 790346, 790347  
г. Алматы: +7 (727) 2582249, 2584907

### Кыргызстан

Номер горячей линии: 189 (по стране)  
Телефон полиции: 102

Шелтер в Бишкеке: + 996 (312) 512639  
Шелтер в Оше: + 996 (3222) 46625

### Таджикистан

#### МОМ Таджикистан

Номер горячей линии:  
(+992) 918 85-34-34, (+992) 918 76-74-24  
Web: [www.iom.tj](http://www.iom.tj), E-mail: [iomdushanbe@iom.int](mailto:iomdushanbe@iom.int)

#### Худжанд

Номер горячей линии: (+992) 935790015  
E-mail: [hrc.khujand@gmail.com](mailto:hrc.khujand@gmail.com)

#### Кургантюбе

Номер горячей линии: (+992 37 3222) 2-78-79  
E-mail: [ghamkhorito@tojikiston.com](mailto:ghamkhorito@tojikiston.com), [w.c.ghamkhorito@mail.ru](mailto:w.c.ghamkhorito@mail.ru)

#### Куляб

Номер горячей линии: (+992) 93 579 00 16  
E-mail: [cssckulob@rambler.ru](mailto:cssckulob@rambler.ru)

#### Решт

Номер горячей линии: (+992) 93 579 00 11  
E-mail: [surhob@inbox.ru](mailto:surhob@inbox.ru)

**УБОП МВД** Номер горячей линии: (+992) 98 563 91 42

**Детский правовой центр:** Тел.: (+992 37) 231-11-11

**Горячая линия Кризисного Центра “Бовари” при Государственном комитете по делам женщин и семьи Таджикистана:** Тел.: (+992 37) 227-97-66

### Туркменистан

#### Ашхабад

Номер горячей линии: +99312 463514  
E-mail: [ynam\\_club@rambler.ru](mailto:ynam_club@rambler.ru)

#### Туркменабат

Номер горячей линии: +993422 32229  
E-mail: [beyikeuyam@rambler.ru](mailto:beyikeuyam@rambler.ru)  
Телефон полиции: 02; по мобильному телефону 002;

**МОМ Туркменистана:** [www.iomtkm.org](http://www.iomtkm.org)

### Узбекистан

#### Ташкент

Номер горячей линии: +99871 2769444  
E-mail: [ist\\_avlod\\_tsh@mail.ru](mailto:ist_avlod_tsh@mail.ru)

#### Бухара

Номер горячей линии: +99865 2232780  
E-mail: [ist\\_avlod\\_bkh@mail.ru](mailto:ist_avlod_bkh@mail.ru)

#### Андижан

Номер горячей линии: +99874 2353778  
E-mail: [halida@gmail.com](mailto:halida@gmail.com)

#### Джизак

Номер горячей линии: +99872 2260270  
E-mail: [ist\\_avlod\\_djz@mail.ru](mailto:ist_avlod_djz@mail.ru)

#### Гулистан

Номер горячей линии: +99867 2253223  
E-mail: [ist\\_avlod\\_srd@mail.ru](mailto:ist_avlod_srd@mail.ru)

#### Термез

Номер горячей линии: +99876 2237721  
E-mail: [i\\_avlod@mail.ru](mailto:i_avlod@mail.ru)

#### Самарканд

Номер горячей линии: +99866 2333558  
E-mail: [ist\\_avlod\\_smr@mail.ru](mailto:ist_avlod_smr@mail.ru)

#### Нукус

Номер горячей линии: +99861 2229198  
E-mail: [women\\_center\\_nks@mail.ru](mailto:women_center_nks@mail.ru)

#### Ургенч

Номер горячей линии: +99862 2256614  
E-mail: [ista\\_urg@mail.ru](mailto:ista_urg@mail.ru)

#### Офис Программы МОМ в Узбекистане:

Тел.: + 99871 2526021, + 99871 2547795

### Россия

#### МОМ – Российская Федерация

Тел.: +7 0495 797 87 22  
Факс: +7 499 253 35 22  
E-mail: [iommoscow@iom.int](mailto:iommoscow@iom.int)

#### Центр по восстановлению после сексуального насилия (г. Москва)

Тел.: +7 499 901 69 38  
E-mail: [syostri@cityline.ru](mailto:syostri@cityline.ru)  
Web: [http://www.owl.ru/win/women/sisters/index\\_eng.htm](http://www.owl.ru/win/women/sisters/index_eng.htm)

#### Санкт-петербургский Красный Крест

Тел.: +7 (8) 812 717 35 31  
E-mail: [rcc@spbredcross.org](mailto:rcc@spbredcross.org)  
Web: [www.spbredcross.org](http://www.spbredcross.org)

#### Неправительственная некоммерческая организация "ANNA"

Тел.: +7 495 473-63-41 (горячая линия)  
Тел.: +7 495 916-19-55 (офис)  
E-mail: [annamosc@rol.ru](mailto:annamosc@rol.ru)